

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	5
1. Telefon in Betrieb nehmen	
1.1 Verpackungsinhalt	7
2. Konformitätserklärung	8
3. Ihr Telefon	9
4. LCD Display des Handapparates	10
5. Anschliessen der Basisstation	11
6. Laden des Handapparates	12
7. Grundfunktionen	
7.1 Standby	12
7.2 Anrufe annehmen	13
7.3 Anrufen	13
7.4 Gesprächsdauer	16
7.5 Lautstärke regeln	16
7.6 MUTE (Stummschaltung)	16
7.7 Telefonverzeichnis	16

Classic L102

8. Programmieren

8.1 Handapparat Ruftonmelodie und Ruftonlautstärke	18
8.2 Tastenton	18
8.3 Zurücksetzen der Grundeinstellungen (Reset)	19

9. Weitere Funktionen

9.1 Ruftontaste (ein/aus)	19
9.2 Tastensperre	19
9.3 Rückruf Taste (Flash)	20
9.4 Paging-Ruf auf Handapparat	20
9.5 Basis Ruftonlautstärke	20
9.6 Ausser Reichweite	20

10. Reparatur/Wartung

10.1 Gekaufte Apparate	21
10.2 Akku	21
10.3 Hilfe	21

11. Fehlersuche

22

Dieses Telefon ist nicht für Notrufe bestimmt, wenn der Strom ausfällt. Treffen Sie alternative Vorkehrungen für den Zugang zu den Notfalldiensten.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Telefon zum ersten Mal benutzen.

- Benutzen Sie ausschliesslich die vom Hersteller mitgelieferten Akkus.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzgerät, da Sie Ihr Telefon sonst ernsthaft beschädigen könnten.
- Benutzen Sie Ihr Telefon nicht in einer feuchten Umgebung, wie zum Beispiel im Badezimmer. Vermeiden Sie den Kontakt von Telefon und Akku mit Wasser und Feuer.
- Entsorgen Sie gebrauchte Akkus nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll oder durch Verbrennung.
- Benutzen Sie den Handapparat nicht in einer explosions gefährdeten Umgebung.
- Es kann Ihnen einen elektrischen Schlag versetzen, wenn Sie versuchen, das Gehäuse der Basisstation oder des Handapparates zu öffnen.
- Vermeiden Sie metallische Kontakte (z. B. Metallklammern, Schlüssel) zwischen den Akku- und Ladekontakten.
- Es ist wenig wahrscheinlich, dass Ihr Telefon durch einen Blitzschlag Schaden nimmt. Trotzdem empfehlen wir Ihnen, Ihr Telefon während eines Gewitters von Strom- und Telefonnetz zu trennen.

Da das Telefon mit Funksignalen zwischen Basisstation und Handapparat arbeitet, kann dieser in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtön verursachen.

Achten Sie darauf, dass dieses Telefon nicht von Personen mit Herzschrittmachern oder in der Nähe von medizinischen Überwachungsgeräten benutzt wird.

Ihr Telefon kann elektrische Ausrüstungen wie Anrufbeantworter, Fernsehapparate, Radios, Radiowecker und Computer stören, wenn Sie es in ihrer unmittelbaren Nähe aufstellen. Wir empfehlen Ihnen, einen Abstand von wenigstens einem Meter einzuhalten.

1. Telefon in Betrieb nehmen

1.1 Verpackungsinhalt

In der Verpackung sind enthalten:

Basisstation

Handapparat

Netzgerät

Telefonkabel

Wiederaufladbare Akkus – NiMH, 1.2V 650mAh 2x, AAA Grösse
Bedienungsanleitung

Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an die Nummer 0800 800 800.

2. Konformitätserklärung



Declaration of Conformity

Swisscom AG, CPE Product Management

Alte Tiefenastrasse 6,

CH-3050 Bern

declares that the Product

Swisscom Classic L102

DECT Cordless Telephone fixed and mobile part for PSTN-Interface corresponds to this Assertion, with the following standards, technical requests and normative documents.

Protection of health and safety (LVD) requirements under the objectives of Directives 73/23/EC and 93/68/EC as tested against Standards EN 60950 : 2000 and EN 41003 : 1998;

Electromagnetic Compatibility (EMC) requirements contained in Directive 89/336/EEC as tested against Standards EN 301 489 – 1 / -6 : 2000;

Effective use of the Radio Spectrum so as not to cause harmful interference, required in Directive 99/5/EC as tested against Standard EN 301 406 : 2001;

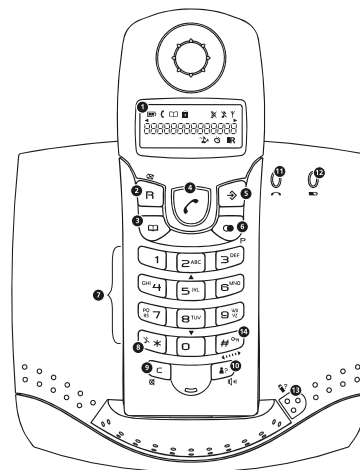
The presumption of conformity with essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured.

Bern, Mai 27^e, 2003

Christian Maitre
Head Product Management

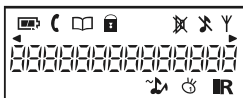
Andre Progin
Product Manager

3. Ihr Telefon



- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| 1 LCD Display | 8 Rufton aktivieren/deaktivieren |
| 2 Rückruf/Löschen | 9 Löschen/Mute (Stummschaltung) |
| 3 Telefonverzeichnis | 10 Lautstärke |
| 4 Telefontaste | 11 LED-Betriebsanzeige |
| 5 Programmieren | 12 LED-Akkuladeanzeige |
| 6 Wiederwahl/Pause | 13 Paging |
| 7 Wähltasten | 14 Tastensperre |

4. LCD Display des Handapparates



Zeigt Akkuladezustand an.



Der Handapparat steht in Funkverbindung mit der Basisstation.



Das Telefon ist eingeschaltet.



Nummern werden aus dem Kurzwahlspeicher abgerufen oder dort gespeichert.



Der Anruf ist stummgeschaltet (Mute).



Der Rufton ist ausgeschaltet.



Die Tastensperre ist aktiv.



Weitere Ziffern rechts.



Weitere Ziffern links.



Das Telefon ist im Handapparatrufmodus.



Das Telefon ist im Tastenbeep-Modus.

5. Anschliessen der Basisstation

1. Stecken Sie den Ausgangsstecker des Netzgeräts in die Buchse auf der Unterseite der Basisstation und das Netzgerät in die Steckdose an der Wand.
2. Stecken Sie das Telefonkabel in die Buchse auf der Unterseite der Basisstation und in die Telefonsteckdose an der Wand.
3. Legen Sie die zwei AAA-Akkus richtig gepolt in das Akkufach des Handapparates.
4. Schliessen Sie den Akkufachdeckel ganz.
5. Legen Sie Ihren Handapparat auf die Basisstation und lassen Sie die Akkus volle 14 Stunden aufladen, bevor Sie das Gerät benutzen.

Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzgerät. Netzgeräte mit anderer Polarität oder Spannung können Ihr Telefon ernsthaft beschädigen.

Netzgerät:

Eingangsspannung: 230 VAC 50 Hz

Ausgangsspannung: 9 VDC 300 mA

FALLS SIE ANDERE AKKUTYPEN VERWENDEN, LAUFEN SIE GEFAHR, DASS DIESE EXPLODIEREN. Verwenden Sie den mitgelieferten Original-Akkutyp. NiMH-Akkus müssen in Übereinstimmung mit den anwendbaren Abfallsorgungsvorschriften entsorgt werden.

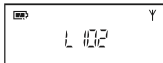
6. Laden des Handapparates

Legen Sie den Handapparat in die Ladestation, um die Akkus zu laden.
Die Akkuladeanzeige-LED  leuchtet stetig.

Wenn im Display das Symbol Akkustand  leer erscheint, müssen Sie die Akkus aufladen. Wenn Sie am Telefonieren sind, hören Sie ausserdem einige kurze Warntöne.

7. Grundfunktionen

7.1 Standby



Wenn der Handapparat nicht in Gebrauch ist, zeigt das LCD das Handapparate-Label. Das -Symbol zeigt den Akkustand und das Y-Symbol zeigt an, dass der Handapparat mit der Basisstation in Funkverbindung steht.

7.2 Anrufe annehmen



Wenn ein Anruf erfolgt, läutet das Telefon und das -Symbol blinkt im Rhythmus des Rufsignals.

- Drücken Sie  um den Anruf anzunehmen.  erscheint im Display.
- Der Gesprächsdauerzähler erscheint ca. 10 Sekunden nachdem die Verbindung aufgebaut ist.

Einen Anruf beenden

- Drücken Sie  um den Anruf zu beenden.

7.3 Anrufen

Ihr Telefon erlaubt Ihnen, die Telefonnummer auf verschiedene Arten zu wählen.

Gewöhnliche Nummernwahl

- Drücken Sie  und warten Sie auf das Freizeichen.
Im Display erscheint .
- Geben Sie die Telefonnummer über die Nummerntastatur ein.
Die Ziffern erscheinen während der Eingabe auf dem Display.

Wenn Sie mehr als 14 Ziffern eingeben, erscheint  im Display und Sie sehen nur die letzten 14 Ziffern.

Wahlvorbereitung

Die Wahlvorbereitung erlaubt es Ihnen, eine Telefonnummer zu wählen und sie auf dem Display zu prüfen, bevor Sie den Anruf starten. Das Display zeigt die letzten 14 gewählten Ziffern an, aber Sie können bis zu 20 Ziffern eingeben.

- Wählen Sie die gewünschte Nummer.
- Drücken Sie . Das Telefon baut die Verbindung auf, und wählt die eingegebene Nummer. Im Display erscheint .

Um eine falsch eingegebene Ziffer zu löschen, drücken Sie .

Um eine Wählpause einzugeben, drücken Sie eine Sekunde lang . Im Display wird eine Pause mit einem **P** angezeigt.

Bemerkung: um die ganze Nummer zu löschen und zu Standby zurückzukehren, drücken Sie  zwei Sekunden lang.

Wahlwiederholung

Die letzte gewählte Telefonnummer wird im Wahlwiederholungsspeicher gespeichert.

- Drücken Sie  und warten Sie auf das Freizeichen. Im Display erscheint .
- Drücken Sie , und die letzte von Ihnen angerufene Telefonnummer erscheint auf dem Display und wird gewählt.

Anzeige einer Wahlwiederholungsnummer bevor sie gewählt wird

- Drücken Sie , und die letzte von Ihnen angerufene Telefonnummer erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie , und die Telefonnummer wird gewählt. Im Display erscheint .

Bemerkung: Jede neugewählte Nummer überschreibt die sich zuvor im Wahlwiederholungsspeicher befindende Nummer.

Löschen der Nummern in der Wahlwiederholung

- Drücken Sie , um eine Wahlwiederholungsnummer anzuzeigen.
- Halten Sie  gedrückt bis Sie einen Bestätigungston hören der bestätigt, dass die gewählte Nummer gelöscht wurde.

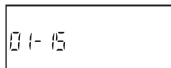
Wahl aus dem Telefonverzeichnis

Ein Telefonverzeichnis muss zuvor erstellt werden.

Siehe Kapitel **Telefonverzeichnis einrichten**.

- Drücken Sie , im Display erscheint .
 - Drücken Sie die Nummerntaste  bis , um die gespeicherten Telefonnummern anzuzeigen.
 - Drücken Sie . Das Telefon baut die Verbindung auf, und wählt die angezeigte Telefonnummer. Im Display erscheint .
- Wenn keine Telefonnummern gespeichert ist erscheint das Display leer. Wenn ► erscheint, enthält die Telefonnummer mehr als 14 Ziffern. Drücken Sie  um die restlichen Ziffern anzuzeigen.

7.4 Gesprächsdauer



Ca. 10 Sekunden nachdem die letzte Ziffer der Telefonnummer eingegeben wurde, wird ein Zähler für die Gesprächsdauer angezeigt. Die Zeit wird während der ersten Stunde in Minuten und Sekunden (MM-SS), danach in Stunden und Minuten (HH-MM) angezeigt. Am Ende der Verbindung bleibt die Zeit weitere 5 Sekunden angezeigt bevor in Display wieder das Handapparate-Label erscheint.

7.5 Lautstärke regeln

Drücken Sie während dem Gespräch wiederholt , um die Hörlautstärke einzustellen. Im Display erscheint  für *LEISE*,  für *NORMAL* und  für *LAUT*.

7.6 MUTE (Stummschalten)

- Drücken Sie während dem Gespräch , um das Mikrofon auszuschalten. Das -Symbol erscheint im Display. Der Anrufer hört Sie nicht mehr, aber Sie können den Anrufer immer noch hören.
- Drücken Sie erneut , um das Mikrofon wieder einzuschalten. Das -Symbol erlischt im Display.

7.7 Telefonverzeichnis

Es stehen Ihnen 10 Speicherplätze zur Verfügung ( bis ) , auf denen Sie Telefonnummern speichern können.

Telefonverzeichnis einrichten

- Geben Sie über die Nummerntastatur die Telefonnummer ein, die Sie speichern wollen.
- Drücken Sie , bis im Display  erscheint.
- Drücken Sie  bis , um die Nummer zu speichern. Sobald die Nummer erfolgreich gespeichert worden ist, hören Sie einen Bestätigungston und das  erlischt.

Wenn Sie mehr als 14 Ziffern eingeben, werden auf dem Display nur die letzten 14 angezeigt. Tatsächlich können Sie pro Speicherplatz aber bis 20 Ziffern eingeben.

- Sie können eine Pause einfügen indem Sie  gedrückt halten. Im Display erscheint ein **P**.

Bemerkung: Jede neugespeicherte Nummer überschreibt die sich zuvor im Telefonverzeichnis befindende Nummer.

Löschen der Telefonverzeichniseinträge

Jeder Telefonverzeichniseintrag kann einzeln gelöscht werden.

- Drücken Sie , bis im Display  erscheint
- Drücken Sie  bis , um die Nummer zu wählen, die Sie löschen wollen.
- Halten Sie  gedrückt bis Sie einen Bestätigungston hören der bestätigt, dass das gewählte Telefonverzeichnis gelöscht wurde.
- Wiederholen Sie diese Prozedur um weitere Telefonverzeichnisse zu löschen.
- Drücken Sie erneut , um in den Standby-Betrieb zurück zu kehren.

8. Programmierung

Drücken Sie die , um in den Programmiermodus zu gelangen.
Drei Symbole erscheinen im Display:



Sie können jederzeit die Programmierung abbrechen indem Sie  drücken. Alle Änderungen werden nicht berücksichtigt.

8.1 Handapparat Rufmelodie und Ruftonlautstärke

- Sobald Sie sich im Programmierungsbetrieb befinden drücken sie .
Nur noch das  erscheint im Display und Sie hören die aktuelle Rufmelodie in der aktuellen Ruftonlautstärke.
- Drücken Sie  bis  um eine Melodie auszuwählen.
Die ausgewählte Melodie wird jeweils einmal abgespielt.
- Drücken Sie wiederholt auf  um die Ruftonlautstärke einzustellen.
Wenn Sie *Rufton AUS* einstellen erscheint das -Symbol im Display.
- Drücken Sie die  um ihre Wahl zu bestätigen.

8.2 Tastenton

Wenn der Tastenton aktiv ist hören Sie bei jedem Tastendruck einen Quittungston.

1. Sobald Sie sich im Programmierungsbetrieb befinden, drücken sie .
Nur noch das  erscheint im Display und zeigt die aktuelle Einstellung. **1** bedeutet Tastenton aus, **2** bedeutet Tastenton ein.
2. Drücken Sie  um den Tastenton auszuschalten. Drücken Sie  um den Tastenton einzuschalten.
3. Drücken Sie die  um ihre Wahl zu bestätigen.

8.3 Zurücksetzen in Grundeinstellungen (Reset)

Beim Reseten wird der Handapparat in die Grundeinstellungen des Lieferzustandes zurückgesetzt.

- Sobald Sie im Programmierungsbetrieb sind, drücken Sie die  bis Sie den Bestätigungston hören.
- Der Handapparat ist zurückgesetzt und kehrt in den Standby-Betrieb.

Beachten Sie bitte dass diese Aktion alle Einträge im Telefonverzeichnis und im Wahlwiederholungsspeicher löscht.

9. Weitere Funktionen

9.1 Ruftontaste (ein/aus)

- Um diese Funktion ein- oder auszuschalten, halten Sie im Standby-Betrieb einfach die  gedrückt.
- Wenn das  im Display erscheint ist der Rufton ausgeschaltet.

9.2 Tastensperre

- Um diese Funktion ein- oder auszuschalten, halten Sie im Standby-Betrieb einfach die  gedrückt.
- Wenn das  im Display erscheint ist die Tastensperre eingeschaltet. Bei eingeschalteter Tastensperre sind alle Tasten (ausser ) gesperrt. Sie können jedoch einen ankommenden Anruf mit  entgegennehmen. Während dem Gespräch funktionieren die Tasten normal. Sobald das Gespräch beendet wird, ist die Tastensperre wieder aktiv.

9.3 Rückruf Taste (Flash)

Die  wird oft für Dienstleistungen des Telefonnetzes, oder hinter Haustelefonzentralen verwendet. Details über diese Taste werden vom Netzanbieter erklärt. Viele Leute werden diese Taste als Flash-Taste benutzen.

9.4 Paging-Ruf auf Handapparat

- Sie können den Handapparat suchen (Paging), indem Sie kurz auf  an der Basisstation drücken.

Auf dem Handapparat ertönt während 30 Sekunden der Paging-Rufton und im Display blinkt «0000».

Sie können den Paging-Ruf durch Drücken einer beliebigen Taste auf dem Handapparat abstellen.

9.5 Basis Ruftonlautstärke

- Um die Basis Ruftonlautstärke einzustellen, müssen Sie die  gedrückt halten. Durch wiederholtes Drücken der  wird die Lautstärke verändert (NORMAL, LAUT und RUFTON AUS). Bei Ruftonlautstärke AUS, hören Sie zwei kurze Warntöne.

9.6 Ausser Reichweite

Wenn sich der Handapparat während eines Telefongesprächs ausserhalb der Reichweite der Basisstation befindet, hören Sie einige Warntöne über den Hörer. Bringen Sie den Handapparat näher zur Basisstation, um wieder in Reichweite zu sein, sonst wird die Verbindung unterbrochen. Wenn das -Symbol im Display nicht sichtbar ist, hat der Handapparat keine Funkverbindung mit der Basisstation.

10. Reparatur / Wartung

10.1 Gekaufte Apparate

Die Reparaturleistungen werden innerhalb der Garantiezeit gemäss den Bestimmungen des Garantiescheins¹ gratis ausgeführt. Bei einer notwendigen Reparatur muss der Apparat zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden. Wird der Störungsdienst (auch während der Garantiezeit) aufgegeben, wird der Störungsgang verrechnet (Wegpauschale sowie die Zeitaufwendungen). Ausserhalb der Garantiezeit werden die Materialkosten zusätzlich belastet.

10.2 Akku

Akkuzellen gehören zum Verbrauchsmaterial, welches nicht in den Garantieleistungen inbegriffen ist. Defekte Akkus werden nicht gratis ersetzt. Dies gilt für Miet- und Kaufapparate.

10.3 Hilfe

Haben Sie allgemeine Fragen wie z.B. Produkte, Dienstleistungen usw. so wenden Sie sich bitte an die Auskunftsstelle von Swisscom (Gratis-Telefonnummer 0800 800 800).

¹ Ausgenommen sind Schäden an Verschleissteilen (Kabel, Beschriftungsschilder, Akku, usw.) und durch unsachgemässe Behandlung (Fallschäden, eingedrungene Flüssigkeit, usw.) oder durch Blitzschlag.

11. Fehlersuche

Hier sind einige Tipps zur Lösung der häufigsten Probleme.

Störung	Lösung
Keine Funktion des Telefons.	– Vergewissern Sie sich, dass das Netz- und Telefonkabel richtig eingesteckt sind. – Vergewissern Sie sich, dass die Akkus geladen und richtig eingesetzt sind. – Das Telefon funktioniert bei Stromausfall nicht.
Handapparat bzw. Basisstation läuten nicht.	– Vergewissern Sie sich, dass das Netz- und Telefonkabel richtig eingesteckt sind. – Bringen Sie den Handapparat in die Reichweite der Basisstation. – Vergewissern Sie sich, dass der Rufton des Handapparates oder der Basisstation eingeschaltet ist.
Kein Summton hörbar.	– Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel richtig eingesteckt ist. – Vergewissern Sie sich, dass die Akkus geladen sind. – Vergewissern Sie sich, dass der Handapparat in der Reichweite der Basisstation ist.

LED-Akkuladeanzeige leuchtet nicht.	– Vergewissern Sie sich, dass der Kontakt zwischen der Ladeschale und dem Handapparat gewährleistet ist.
-------------------------------------	--

Das Symbol leerer Akkuladezustand erscheint im Display kurz nach dem Laden der Akkus.	– Ersetzen Sie die Akkus.
---	---------------------------
